秋日散步

（法国）居斯塔夫·德罗兹

戈阳青 译

我非常喜爱秋天，我的小宝宝也同样喜爱它，因为，秋天有清爽的凉风和金黄的落叶。我俩曾多少次踏着那撒满湿润树叶的小径，在田野上散步，即使是天冷有雾也从不例外。小宝宝总是高兴得活蹦乱跳，双手捂着他那被风吹得欲飞的帽子，然后用闪烁着泪花的小眼睛望着我。他那张天真可爱的小脸蛋冻得通红通红，鼻尖上挂着晶莹透明的小水珠。他总是充满了喜悦！我们顺着湿润的草地漫游，草地上有一条清水盈盈的小河，到处是芦苇、睡莲和小花……

1989 年 9 月 9 日摘译

《秋日散步》戈阳青译于 20 世纪 80 年代。2006 年 1 月《浩世微尘·文学经典月刊》发表。同年收入《戈阳青全集》翻译诗选（欣赏版、阅读版、文本版）。

《秋日散步》：

我非常喜爱秋天，我的小宝宝也同样喜爱它，因为，秋天有清爽的凉风和金黄的落叶。我俩曾多少次踏着那撒满湿润树叶的小径，在田野上散步，即使是天冷有雾也从不例外。小宝宝总是高兴得活蹦乱跳，双手捂着他那被风吹得欲飞的帽子，然后用闪烁着泪花的小眼睛望着我。他那张天真可爱的小脸蛋冻得通红通红，鼻尖上挂着晶莹透明的小水珠。他总是充满了喜悦！我们顺着湿润的草地漫游，草地上有一条清水盈盈的小河，到处是芦苇、睡莲和小花……

1989 年 9 月 9 日摘译